# Kensington<sup>®</sup>



# **Pro Fit**° Ergo Vertical Wireless Mouse

Pro Fit® vertikale Ergo-Maus, kabellos Souris sans fil verticale Pro Fit® Ergo Pro Fit® Ergo Pro Fit® Ergo verticale draadloze muis Ratón inalámbrico vertical Pro Fit® Ergo Mouse Pro Fit® Ergo wireless verticale Rato sem fios vertical Pro Fit® Ergo Ergonomisk, vertikal, trádlos Pro Fit® Ergo Pro Fit® Ergo ergonomisk vertikal trádlos mus Pro Fit® Ergo vertikal trádlos mus Langaton Pro Fit® Ergo -pystyhliri Traadita hir Pro Fit® Ergo -pystyhliri Traadita hir Pro Fit® Ergo Vertical Pro Fit® Ergo Vertical Pro Fit® Ergo Vertical Pro Fit® Ergo Vertical Dezvadu pele

Wertykalna mysz bezprzewodowa Pro Fit<sup>®</sup> Ergo

Z Vertikální bezdrátová myš Pro Fit<sup>®</sup> Ergo

Z Bezdrótová vertikálna myš Pro Fit<sup>®</sup> Ergo

U Pro Fit<sup>®</sup> Ergo Vertical vezeték nělküli egér Mouse

O Pro Fit<sup>®</sup> Ergo Vertical řárá fir

D Беспроводная вертикальная мышь Pro Fit<sup>®</sup> Ergo

A Вертикальна безаротова миша Pro Fit<sup>®</sup> Ergo

Z Pro Fit<sup>®</sup> Ergo rit самкова тінтурі

R Pro Fit<sup>®</sup> Ergo Kablosuz Dikey Mouse

R Ерүоvоцико катскорочо асоўрытот почтікі Pro Fit<sup>®</sup>

A Pro Fit<sup>®</sup> Ergo Xablosuz Dikey Mouse

H Pro Fit<sup>®</sup> Figo Valkulis Pro Fit<sup>®</sup>

R Pro Fit<sup>®</sup> Fit<sup>®</sup> Fit<sup>®</sup> Fit<sup>®</sup>

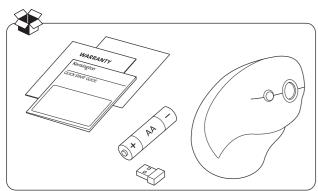
R Pro Fit<sup>®</sup> Fit<sup>®</sup> Fit<sup>®</sup> Fit<sup>®</sup>

R Pro Fit<sup>®</sup> Fit<sup>®</sup> Fit<sup>®</sup> Fit<sup>®</sup>

R Pro Fit<sup>®</sup> Fit<sup>®</sup> Fit<sup>®</sup>

R Pro Fit<sup>®</sup> Fit<sup>®</sup>

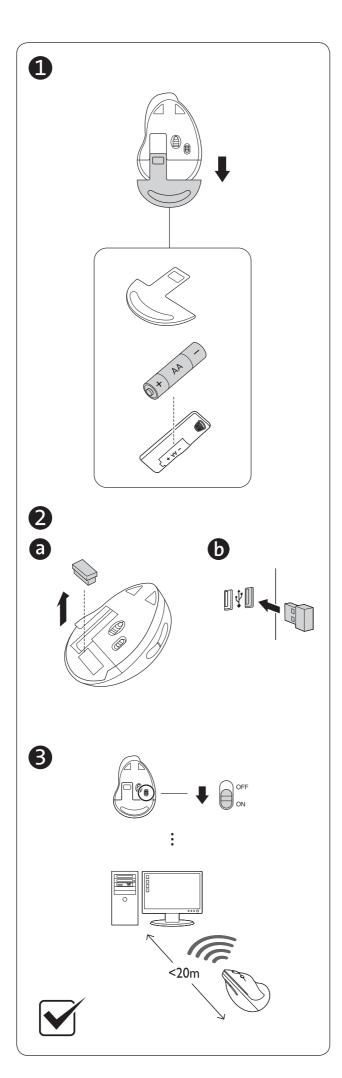
R Pro Fit<sup>®</sup>



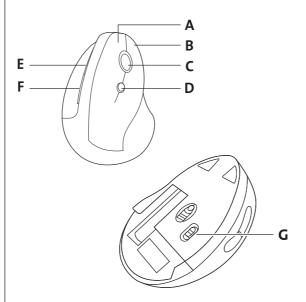


Kensington and the ACCO name and design are registered trademarks of ACCO Brands. All other registered and unregistered trademarks are the property of their respective owners. Covered by one or more of US Pat. No's 6,081,974; 6,317,936; 6,630,405. ©2019 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Any unauthorized copying, duplicating, or other reproduction of the contents hereof is prohibited without written consent from Kensington Computer Products Group. All rights reserved. 07/19





Mouse Components / Composants de la souris / Mauskomponenten / Muisonderdelen / Componenti del mouse / Componentes del teclado / Az egér részei / Komponenty myši / Elementy myszy / Компоненты мыши / Componentes do rato



- A Left Button / Linke Maustaste / Bouton gauche / Linkerknop / Botón izquierdo / Tasto sinistro / Botão para a Esquerda / Venstre museknap / Venstre knapp / Vänster knapp / Vasen painike / Vasak nupp / Kreisā poga / Mygtukas kairėn / Lewy przycisk / Levé tlačítko / Ľavé tlačidlo / Bal gomb / Buton stânga / Левая кнопка / Ліва кнопка / Сол жақ түйме / Sol Tuş / Αριστερό κουμπί / Τίξι / 上花健 / 左ボタン
- B Right Button / Rechte Maustaste / Bouton droit / Rechterknop / Botón derecho / Tasto destro / Botão para a Direita / Højre museknap / Høyre knapp / Höger knapp / Oikea painike / Parem nupp / Labā poga / Mygtukas dešinėn / Prawy przycisk / Pravé tlačítko / Pravé tlačidlo / Jobb gomb / Buton dreapta / Правая кнопка / Права кнопка / Оң жақ түйме / Saǧ Tuş / Δεξί κουμπί / ناوين / 右键 / 右ボタン
- C Scroll wheel / Mausrad / Molette de défilement / Scrollwiel / Rueda de desplazamiento / Rotella / Roda do rato / Rullehjul / Rullehjul / Scrollhjul / Vieritysrulla / Kerimisketas / Ritenītis / Slinkimo ratukas / Pokrętło przewijania / Rolovací koleČko / Koliesko / Görgetőgomb / Rotiţă de derulare / Колесо прокрутки / Колесо прокрутки / Жылжыту дөңгелегі / Кауdırma tekeri / Τροχός κύλισης / عجلةالتمرير / 滚轮 / スクロールホイール
- D DPI switch button / DPI-Knopftaste /
  Bouton de commutation DPI / DPI-schakelknop /
  Selector de PPP / Tasto per la selezione dei DPI /
  Interruptor PPP / Knap til skift af DPI / DPI-knapp /
  DPI-knapp / DPI-kytkin / DPI-lüliti nupp / DPI slēdža poga /
  DPI perjungimo ratukas / Przełącznik rozdzielczości DPI /
  Přepínač DPI / Prepínacie tlačidlo DPI /
  DPI beállító gomb / Buton comutare DPI /
  Переключатель скорости движения указателя /
  Перемикач DPI / DPI коскышы / DPI değiştirme tuşu /
  Коυμπί αλλαγής ανάλυσης DPI /
  (الني د بالنائية النائية التائية التائ
- E Forward / Eine Seite vor / Commande d'avance Vooruit / Adelante / Avanti / Avançar / Frem / Frem / Framåt / Eteenpäin / Edasi / Uz priekšu / Pirmyn / Dalej / Vpřed / Dopredu / Előre / Înainte / Вперед / Вперед / Алға / İleri / Μπροστά / والمألل وي جوت / 白前 / フォワード

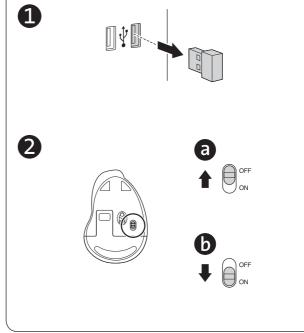
- F Back / Eine Seite zurück / Commande de retour Terug / Atrás Indietro / Retroceder / Tilbage / Tilbake / Bak / Taaksepäin / Tagasi / Atpakaļ / Atgal / Wstecz / Vzad / Späť / Vissza / Înapoi / Назад / Назад / Артқа / Geri / Πίσω / نجوع للخلف
- G Power Switch / Netzschalter / Interrupteur marche/arrêt / Voedingsschakelaar / Botón de encendido / Interruttore di alimentazione / Interruptor de Alimentação / Tænd/sluk-kontakt / Strømbryter / Strömbrytare / Virtakytkin / Toitelüliti / Strāvas slēdzis / Maitinimo jungiklis / Przełącznik zasilania / Vypínač / Vypínač / Bekapcsoló gomb / Comutator alimentare / Выключатель питания / Вимикач / Куат қосқышы / Güç Düğmesi / Διακόπτης ενεργοποίησης / يفتاح / 电源开关 / 電源スイッチ

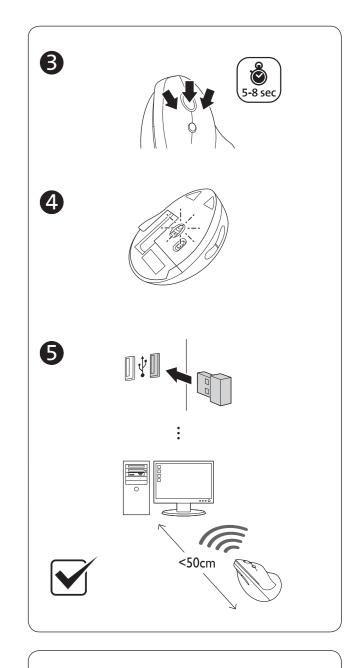
Re-pairing with new dongle / Mit einem neuen Dongle koppeln /

Nouvel appairage avec un nouveau dongle /

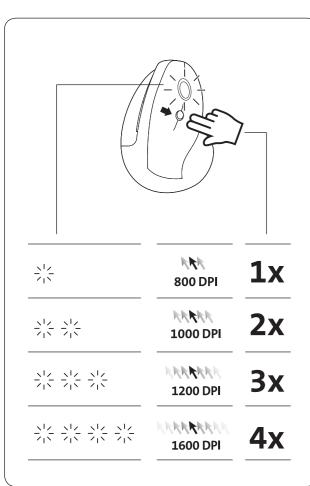
Opnieuw koppelen met nieuwe dongle /

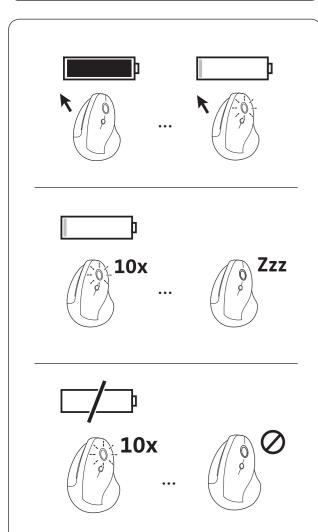
Reemparejamiento con nuevo dongle / Abbinamento con un nuovo dongle / Novo emparelhamento com dongle novo / Parring igen med ny dongle / Re-sammenkobling med ny dongle / Para om med ny dongel / Uusi pariliitos uuden sovittimen kanssa / Taassidumine uue tongligasidumine / Atkalsavienošana ar jaunu sargspraudni / Pakartotinis siejimas su nauju raktu / Ponowne parowanie z nowym kluczem sprzętowym / Opětovné spárování s novým hardwarovým klíčem / Opätovné párovanie s novým hardvérovým kľúčom / Újbóli párosítás új hardverkulccsal / Asociați din nou cu noua cheie software / Повторное сопряжение с новым адаптером / Підключення з новим передавачем / Жаңа шифратор арқылы қайта жөндеу / Yeni güvenlik cihazı ile tekrar eşleştirme / Επανάληψη ζεύξης με νέο dongle / إعادة الإقران بدونجل الجديد / 重新配对新接收器配件/新しいドングルと再ペアリング





DPI (Flash on scroll wheel) / DPI (DPI-Einstellung blinkt am Mausrad) / DPI (Clignotement sur la molette de défilement) / DPI (flits op scrollwiel) / PPP (parpadeo en la rueda de desplazamiento) / DPI (passare rapidamente sulla rotella) / PPP (Flash na roda do rato) / DPI (skift på rullehjul) / DPI (indikator på rullehjul) / DPI (blixt på scrollhjul) / DPI (vilkkuvalo vieritysrullassa) / DPI (lamp kerimiskettal) / DPI (gaisma uz ritenīša) / DPI (užsižiebia pasukus ratuką) / Regulowana rozdzielczość DPI (wskaźnik na pokrętle przewijania) / DPI (blikání na rolovacím kolečku) / DPI (blikanie na koliesku) / DPI (a görgetőgomb felvillan) / DPI (Flash pe rotița de derulare) / Скорость движения указателя (световой индикатор на колесе прокрутки) DPI (індикатор на колесі прокрутки) / Нүкте/дюйм (жылжыту дөңгелегіндегі жарық) / DPI (Kaydırma tekerinde yanar) / DPI (Αναβοσβήνει στον τροχό κύλισης) / ( DPI (滚轮闪烁) / نقطة لكل بوصة (فلاش على عجلة التمرير) DPI (スクロールホイールで点滅)





### English

Health Warning
Use of a keyboard, mouse, or trackball may be linked to serious injuries or disorders. Recent medical research of occupational Injuries has linked normal, seemingly harmless activities as a potential cause of Repetitive Stress Injuries (RSI). Many factors may be linked to the occurrence of RSI, including a person's own medical and physical condition, overall health, and how a person positions and uses his or her body during work and other activities (including use of a keyboard or mouse). Some studies suggest that the amount of time a person uses a keyboard, mouse, or trackball may also be a factor. Consult a qualified health professional for any questions or concerns you

may nave about tnese risk factors.

When using a keyboard, mouse, or trackball, you may experience occasional discomfort in your hands, arms, shoulders, neck, or other parts of your body. However, if you experience symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, even if such symptoms occur while you are not working at your computer. DO NOT IGNORE THESE MARNING SIGNS, PROMENTY SEE A QUALIFIED HEALTH PROFESSIONAL. These symptoms can be signs of sometimes permanently disabling RSI disorders of the nerves, muscles, tendons, or other parts of the body, such as carpal tunnel syndrome, tendonitis, tenosynovitis, and other conditions.

### RF TECHNICAL SPECIFICATION

perating Frequency Range: 2.403GHz to 2.478GHz aximum RF Output Power: 0 dBm

### SAFETY AND USAGE GUIDELINES

- In the absence of proper operation and if customer-initiated troubleshooting is unsuccessful, switch off device and contact Kensington technical support:
- Do not disassemble product or expose it to liquid, humidity, moisture, or temperatures outside the specified operating ranges of 0° C (32° F) to 40° C (104° F).
- If your product is exposed to out-of-range temperatures, switch it off and allow temperature to return to the normal operating range.

Kensington and the ACCO name and design are registered trademarks of ACCO Brands. Pro Fit is a trademark of ACCO Brands. Windows is a registered trademarks of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries. A other registered and unregistered trademarks are the property of their respective owners.

© 2019 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands USA LLC. Any unauthorized copying.

### Français

Avertissement concernant la santé
L'utilisation d'un clavier, d'une souris ou d'un trackball peut entrainer des blessures ou des troubles graves. Au cours de
ces dernières années, les recherches médicales dans le domaine

ces dernieres annees, les recherches médicales dans le domaine des maladies professionnelles ont porté sur des activités normales et apparemment inoffensives, susceptibles de provoquer toute une série de problèmes désignés sous le terme générique de Syndrome de Stress Répétitif (RSI 2n anglais). De nombreux facteurs peuvent entraîner l'apparition du Syndrome de Stress Répétitif, notamment en angias). De nombreux racteurs peuvent entraîner l'apparition du Syndrome de Stress Répétitif, notamment la condition physique et médicale d'une personne, son état de santé général, et la position qu'elle adopte pour travailler ou exercer d'autres activités (dont l'utilisation d'un clavier ou d'une souris). Certaines études indiquent que la durée d'utilisation d'un clavier, d'une souris ou d'un trackball peut également représenter un facteur. Consultez un professionnel de la santé qualifié pour toute question concernant ces facteurs de risque.

professionnel de la santé qualifié pour toute question concernant ces facteurs de risque. Lorsque vous utilisez un clavier, une souris ou un trackball, il se peut que vous ressentiez des sensations pénibles au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou ou d'autres parties de votre corps. Néanmoins, si vous êtes victime de symptômes tels qu'un malaise persistant ou récurrent, des douleurs, des pubsations rythmées, des endolorissements, des fourmillements, des engourdissements, des sensations de brûlure, ou des raideurs, même si ces esymptômes apparaissent lorsque vous n'utilisez pas votre ordinateur. N'IGNOREZ PAS CES SIGNES D'AVERTISSEMENT. FAITES APPER AU PULS VITE A UN PROFESSIONNEL DE LA SANTE. Ces symptômes peuvent être les signes de troubles de Syndrome de Stress Répétitif invalidant parfois à vie les nerfs, les muscles, les tendons, ou d'autres parties du corps (syndrome du canal carpien, tendinite, paraténonite, et autres conditions, par exemple).

### SPÉCIFICATION TECHNIQUE CONCERNANT LES FRÉQUENCES RADIO

### DIRECTIVES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

- En cas de mauvais fonctionnement et si le dépannage entamé par le client s'avère infructueux, éteir dispositif et appeler l'assistance technique de Kensington.
- Ne pas démonter le produit ou le faire entrer en contact avec des liquides, l'exposer à l'humidité ou à des températures sortant des plages opérationnelles spécifiées, qui vont de 0° C à 40° C.

3. Si votre produit est exposé à des températures extrêmes, l'éteindre et laisser la température revenir à la plage opérationnelle normale.

Rensington et le nom et le design ACCO sont des marques déposées d'ACCO Brands. Pro Fit est une marque commerciale d'ACCO Brands. Windows est une marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Toutes les autres marques déposées ou non sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

2018 Rensington Computer Products Croup une division d'ACCO Brands. Toute conie divisition quautre parties de la contraction 
eurs acterneurs respecturs. D 2019 Kensington Computer Products Group, une division d'ACCO Brands. Toute copie, duplication ou autre eproduction non autorisée du contenu de ce manuel est interdite sans le consentement écrit de Kensington Computer Products Group. Tous droits réservés. 05/19

# Deutsch

Gesundheitswarnung
Bei der Verwendung einer Tastatur, einer Maus oder eines Trackballs könnten eventuell ernsthafte Verletzungen oder
Krankheiten auftreten. Kürzlich durchgeführte medizinische Studien zu Verletzungen am Arbeitsplatz haben alltägliche,
scheinbar harmlose Tätigkeiten als potenzielle Ursache von Repetitive Stress Injuries (RSI, Beschwerden durch sich
wiederholende Belastungen) identifiziert. Viele Faktoren können zum Auftreten von RSI führen, unter anderem die
medizinische und körperliche Verfassung einer Person, der allgemeine Gesundheitszustand und die Haltung einer Person
bei der Arbeit und die anderen Tätigkeiten (dazu gehört auch die Verwendung einer Tastatur oder Maus), Einige Studien
deuten drauf hin, dass der Zeitraum, Innerhalb dessen eine Tastatur, eine Maus oder ein Täckball verwendet wird,
ebenfalls eine Rolle spielt. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Arzt, falls Sie Fragen zu diesen Risikofaktoren haben.

Während der Verwendung einer Tastatur, einer Maus oder eines Trackballs haben Sie eventuell gelegentlich leichte Beschwerden an Händen, Armen, Schultern, Hals oder anderen Körperteilen. Wenn Sie jedoch Symptome wie dauerhaft oder wiederholt auftretende Beschwerden, pochende oder anhaltende Schmerzen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Steifheit feststellen, sollten Sie einen Arzt konsultieren, selbes wenn diese Symptome auftreten, während Sie nicht am Computer arbeiten. IGNORIEREN SIE DIESE WARNSIGNALE NICHT. KONSULTIEREN SIE EINEN QUALIFIZIERTEN ARZT. Diese Symptome können auf RS-I-Beschwerden der Nerven, Muskeln, Sehnen oder anderer Köperteile hinweisen, die gelegentlich zu dauerhaften Behinderungen führen können, unter anderem zum Karpaltunnelsyndrom, zu Sehnenentzündungen sowie zu Sehnenscheidenentzündungen.

# TECHNISCHE RE-SPEZIFIKATIONEN

Betriebsfrequenzbereich: 2,403GHz bis : Maximale HF-Ausgangsleistung: 0 dBm

- RICHTLINIEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG

  1. Wenn das Gerät nicht korrekt funktioniert und die üblichen Fehlerbehebungsmaßnahmen durch den Kunden keinen Erfolg bewirken, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Kundendienst von Kensington www.support.kensington.com.
- Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander und setzen Sie das Produkt weder Nässe noch Feuchtigkeit aus. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn die Betriebstemperatur im zulässigen Bereich (0°C (32°F) bis 40°C (104

"f) liegt.

3. Liegt die Umgebungstemperatur außerhalb des zulässigen Bereichs, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis die Betriebstemperatur sich im zulässigen Bereich stabilisiert hat.
Kensington und der Name ACCO sowie sein Design sind registrierte Handelsmarken von ACCO Brands. Pro Fit ist eine Handelsmarke von ACCO Brands. Windows ist eine eingetragene Marke der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern. Alle anderen registrierten und nicht registrierten Handelsmarken sind Eigentum der jeweilligen Unternehmen.

Onterientier.

© 2019 Kensington Computer Products Group, ein Bereich von ACCO Brands. Die unerlaubte Vervielfältigung,
Dupfizierung oder eine andere Form der Reproduktion von Inhalten hieraus ist ohne schriftliche Genehmigung durch
die Kensington Technology Group untersagt. Alle Rechte vorbehalten. 05/19

Waarschuwing betreffende de gezondheid
Gebruik van een toetsenbord, muis of trackball houdt mogelijk verband met ernstig letsel of ernstige stoornissen. Recent
medisch onderzoek naar arbeidsletsel duidt op normale, ogenschijnlijk ongevaarlijke activiteiten als de mogelijke oorzaak
van Repetitive Stress Injuines ("SFS"). Het optreder van RS houdt mogelijk verband met vele factoren, waaronder iemands
eigen medische en lichamelijke toestand, de gezondheid in het algemeen, alsmede iemands lichaamshouding en de wijze
van gebruik van het lichaam tijdens het werk en overige activiteiten (inclusief het gebruik van toetsenbord of muis). Bepaalde
studies suggereren dat ook de hoeweelheid tijd die iemand besteedt aan het gebruik van een toetsenbord, muis of trackball,
een factor kan zijn. Raadpleeg een erkend gezondheidsdeskundige voor eventuele vragen of bezorgdheden over deze
risisiorfactoren.

Bij gebruik van een toetsenbord, muis of trackball ervaart u mogelijk incidenteel ongemak in uw handen, armen, schouders, nek of overige lichaamsdeken. Als u echter symptomen zoals aanhoudend of telkens terugkerend ongemak, pijn, kloppende of pijnlijke spieren, tintelingen, een 'doof gevoel, een 'brandend' gevoel, of stijfheid ervaart, zelfs wanneer deze symptomen optreden terwijd u neit aan uw computer werkt, dient u onerweijd een arts te raadplegen. NEGER DEZE WAARSCHUWINGSSKONALEN NIET. RAADPLEEG ONMIDDELLIJK EEN ERKEND GEZONDHEIDSDESKUNDIGE. Deze symptomen kunnen duiden op soms tot permanente invaliditeit leidende KSI-stoomissen van de zenuwen, spieren, pezen of overige lichaamsdelen, zoals het carpale-tunnelsyndroom, tendonitis (peesontsteking), tendosynovitis (ook wel tenosynovitis-peesschedeontsteking), en overige aandoeningen.

### TECHNISCHE SPECIFICATIE RADIOFREQUENTIE (RF)

Bedrijfsfrequenties: 2,403 GHz tot 2,478 GHz Maximum RF-outputvermogen: 0 dBm

## VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSRICHTLIJNEN

- Bij afwezigheid van de juiste werking als de klant er niet in slaagt om de problemen op te sporen, dient u het apparaat uit te schakelen en de afdeling Technische ondersteuning van Kensington te bellen. www.kensington. com.

com.

2. Haal het product niet uit elkaar of stel het niet bloot aan vloeistoffen, luchtvochtigheid, vocht of temperaturen buiten het aangegeven bedrijfsbereik van 0°C (32°F) tot 40°C (104°F).

3. Als uw product wordt blootgesteld aan lagere of hogere temperaturen, schakelt u het apparaat uit en laat u de temperatuur terugkeren naar de normale bedrijfstemperatuur.

Kensington en de naam en het ontwerp van ACCO Zijn gedeponeerde handelsmerken van ACCO Brands. Pro Fit is een handelsmerk van ACCO Brands. Windows is een gedeponeerd handelsmerk van Microsoft Corporation, gedeponeerd in de VS en andere landen. Alle overige gedeponeerde en niet-gedeponeerde handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

© 2019 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Elke ongeautoriseerde vorm van kopiëren,

respectieve eigenaars.

© 2019 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Elke ongeautoriseerde vorm van kopiëren, dupliceren en reproductie anderszins is verboden als hiervoor geen schriftelijke toestemming is verleend door Kensington Computer Products Group. Alle rechten voorbehouden. 05/19

### Italiano

Avvertenze per la salute
L'utilizzo della tastiera, del mouse o della trackball potrebbe provocare gravi lesioni o disturbi. Secondo recenti
studi medici sulle malattie profesionali, esiste una potenziale relazione tra attività normali e apparentemente
innocue e l'insorgenza di lesioni da sforzo ripetitivo ("RSI"). Molti fattori potrebebre causare l'insorgenza di RSI,
incluse le condizioni fisiche e mediche proprie della persona, la salute generale e la postura assunta dalla persona
stessa durante il lavoro o lo svolgimento di altre attività (compreso l'utilizzo della tastiera e del mouse). Alcuni studi
indicano il tempo di utilizzo della tastiera, del mouse o della trackball come un altro possibile fattore. Per eventuali
dubbi o timori correlati a questi fattori di rischio, contattare un medico qualificato.

Quando si utilizza la tastiera, il mouse o la trackball potrebbero talvolta verificarsi disturbi a mani, braccia, spalle, collo o altre parti del corpo. Sintomi quali disturbi frequenti o persistenti, dolori, pulsazioni, indolenzimento, formicolio, intorpidimento, bruciore o rigidità potrebbero insorgere anche quando non si sta utilizzando il computer. NON IGNORARE QUESTI SEGNALI D'ALLARME. CONSULTARE IMMEDIATAMENTE UN MEDICO QUALIFICATO. Questi sintomi possono essere indicativi di disturbi RSI, talvolta permanenti, di nervi, muscoli, tendini o altre parti del corpo, come la sindrome del tunnel carpale, tendiniti, tenosinoviti e altri problemi.

### SPECIFICHE TECNICHE DI RADIOFREQUENZA

Intervallo frequenza operativa: da 2,403 GHz a 2,478 GHz Potenza di uscita RF massima: 0 dBm

# LINEE GUIDA PER UN UTILIZZO SICURO ED EFFICIENTE

- In caso di funzionamento anomalo e di mancata risoluzione del problema, spegnere il dispositivo e rivolgersi al servizio di supporto tecnico Kensington: www.kensington.com.

www.kensington.com.

2. Non smontare il prodotto ne esporlo al contatto con liquidi, umidità o temperature al di fuori dello specifico intervallo di funzionamento compreso tra 0° e 40° C.

3. In caso di esposizione in ambienti in cui la temperatura risulti al di fuori dei valori specificati, spegnere il dispositivo e aspettare de ha temperatura rientri nell'intervallo specificato.

Kensington e il nome e il motivo ACCO sono marchi registrati di ACCO Brands. Pro fitè un marchio di ACCO Brands. Windows è un marchio di Microsoft Corporation registrato negli Stati Uniti e in altri paesi. Tutti gli altri marchi, registrati e non registrati, sono di proprietà dei rispettivi produttori.

© 2019 Kensington Computer Products Group, una divisione di ACCO Brands. È vietata la copia, la duplicazione o qualsiasi altra forma non autorizzata di riproduzione del contenuto del presente documento senza previo consenso scritto di Kensington Computer Products Group. Tutti i diritti riservati. 05/19

### Español

Advertencia para la salud

La utilización de un teclado, un ratón o una trackball puede estar ligada a lesiones o trastornos graves. Recientes investigaciones médicas en materia de lesiones por terofesionales han identificado actividades normales, en apariencia inofensivas, como una causa potencial de las lesiones por estrés repetitivo ("Repetitive Stress Injuries o RSI"). La aparición de RSI está relacionada con numerosos factores, como el estado físico o médico personal, la salud general y la postura de la persona, así como sus movimientos durante el trabajo y otras actividades (incluido el uso de un teclado o un ratón). Algunos estudios sugieren que otro factor importante lo constituye el tiempo que una persona utiliza el teclado, el ratón o la trackball. Consulte a un profesional sanitario todas las dudas o preocupaciones que tenpa en lo que concierne a estos factores de riespo.

Mientras utiliza el tedado, el ratón o la trackball, es posible que sienta cierta incomodidad de forma ocasional en manos, brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo. No obstante, si siente de forma frecuente en sus articulaciones incomodidad, dolor, pinchazos, molestias, hormigueo, entumecimiento, quemazón o agarrotamiento, aunque tales sintomas se produzcan cuando no esté trabajando al ordenador, NO IGNORE ESTAS SEÑALES DE ADVERTENCIA. CONSULTE RÁPIDAMENTE A UN PROFESIONAL DE LA SALUD. Estos sintomas pueden revelar trastornos de tipo RSI de afectan a los nevrios, los músculos, los tendones u otras partes del cuerpo, como el sindrome del túnel carpiano, la tendonitis, la tenosinovitis y otras enfermedades.

### FICHA TÉCNICA DE RF

Rango de frecuencia operativa: de 2,403 GHz a 2,478 GHz Potencia de salida de RF máxima: 0 dBm

### DIRECTRICES DE SEGURIDAD Y USO

- miento no sea el adecuado v si las soluciones empleadas no func en caso ue que en unicionarimento no sea et adecuado y si as soluciones empleadas no funcionasen, desconecte el dispositivo y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Kensington, www.kensington.com. No desmonte el producto ni lo exponga a liquidos, humedad o temperaturas fuera del intervalo de 0° C (32° F) a 40° C (104° F).
- 40° C (104° F).

  3. Si el producto se expone a temperaturas fuera del intervalo indicado, desconéctelo y déjelo hasta que la temperatura alcance el intervalo normal.

  Kensington y el nombre y el diseño ACCO son marcas comerciales registradas de ACCO Brands. Pro Fit es marca comercial de ACCO Brands. Windows es marca comercial de Microsoft Corporation registrada en EULU, y otros países. El resto de marcas comerciales, registradas y sin registrar, son propiedad de sus respectivos propietarios.

2019 Kensington Computer Products Group, división de ACCO Brands. Queda prohibida la copia, duplicación u otro oducción no autorizado del contenido a que se refiere el presente documento sin la previa autorización ensington Computer Products Group. Reservados todos los derechos. 05/19

### Magyar

Egészségügyi figyelmeztetés

A billentyűzet, az egér vagy a pozicionáló gömb használatából különböző súlyos sérülések és rendellenességek fakadhatnak. A foglalkozással kapcsolatos sérülések legújabb kutatásai kapcsolatba hozzák a normális, látszolag ártalmatlan tevekenységeket az simetődő megterhelések okozta sérűlésékel (AST). Az ülyen sérülésenket számos tényezője van, például az adott személy egészségi állapota, valamint az, hogy milyen pozícióban végzi munkáját és egyéb tevékenységeit beledérive a billentyűzetés egér használatát ist, Segves taumkányok szerint az is fontos tényező, hogy valaki menyi ideig használja a billentyűzetet, az egeret vagy a pozicionáló gömböt. Ha kérdései vannak a kockázati tényezőkkel kapcsolatban, kérdezzen meg egy szakorvost.

A billentyűzet, az egér vagy a pozicionáló gömb használatakor átmeneti fájdalmak jelentkezhetnek kezeiben, karjaiban, vallaiban, nyakában és más testrészein. Ha folyamatos vagy visszatérő kellemetlen érzést, fájdalmat, lüktetést, bizserejést, visszketést, zsibabatásgot, égérészetet vagy merevséget észlel akár más tevékenyége végzésekon, akkor NE HANYAGOLJA EL EZEKET A JELEKET. AZONNAL FORDULJON SZAKORVOSHOZ. Ezek a tünetek az idegek, izmok, inak és más testrészek olykor végleges sérülését jelentő prolbemákát jelezhetti, péddául kéztőabajut szindrómát, tendonitist, tendonitist, tensoynovitist stb.

### zemi frekvenciatartomány 2,403 GHz – 2,478 GHz

### BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

RF MŰSZAKI ADATOK

- riben a berendezés működése nem megfelelő, és a felhasználó által kezdeményezett hibaelhárítás sikertelen
- Amennyiben a berendezés működése nem megfelelő, és a felhasználó által kezdeményezett hibaelháritás sikertolen, kapcsolja ki a készüdéket, és hívja a Kensington műszaki támogatást nyújtó szakembereitt. www.kensington.com.
   Ne szeredje szét a terméket, és ne tegye ki bárminemű folyadék, nedvesség, illetve olyan hómérséklet hatásának, amely kívül esik a működéshez meghatározott 0 40 °C-os tartományon.
   Amennyiben a terméket edyan hómérséklet éri, amely a tartományon kívül esik, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amig a hőmérséklet visszatér a normál működéshez szükséges tartományok a Kensington és az ACCO Brands bejegyzett védjegye. A Por Fit az ACCO Brands védjegye. A Z Windows az Microsoft Corporation bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban. Az összes egyéb bejegyzett és nem bejegyzett védjegy a megfelelő tülajdonosok védjegye.
   O 2019 Kensington Computer Products Group, az ACCO Brands egyik részlege. A tartalom jogosulatlan másolása,

### Čeština

Zdravotní varování
Používání klávesnice, myši či trackballu může způsobovat vážná poranění nebo nemoci. Nedávné zdravotní výzkumy pracovních poranění označily normální zdánluvě neškodné aktivity jako potencionální příčinu onemocnění z opakovaného přepětí ("RST). Mnoho faktorů může být původcem nemoci RSI. Mezi ně patři zdravotní a fyzický stav osoby, celkově zdraví a způsob polohy těla či ostatních aktivit během práce (včetně používání klávesnice a myší). Někt studie navnýul, aby množství času stráveného prací s klávesníci, myší či trackballem bylo také jedním z faktorů. Poradí se s kvalifikovaným zdravotníkem, máte-li nějaké otázky nebo obavy ohledně těchto rizikových faktorů.

зе з кмашікоvanym zdravotnikem, máte-li nějaké otázky nebo obavy ohledně těchto rizikových faktorů.

Při používání klávesnice, myší či trackbalu můžete pocitovat občasné nepohodlí rukou, paží, ramen, krku nebo jiných části těla. Také můžete pocitit některé symptomy, jako je trvalé či vracející se nepohodlí, bolest, pulzující bolest, bmění, necitlivost, pocit palení nebo ztuhlost, i když zrovna nepracujete s počítačem. NEIGNORUJET TATO VAROVNÁ ZNAMENÍ.

OKAMŽITÉ VYHLEDEJTE POMOC KVALIFIKOVANÉHO ZDRAVOTNÍKA Tyto symptomy mohou být příznaky nemocí RSI, které trvale postihují nervy, svaly, slachy a ostatní částí těla, jako jsou například syndrom karpálního tunelu, zánět šlach, tenosynovitida a další.

Provozní frekvenční rozsah: 2,403–2,478 GHz Max. výstupní vysílací výkon: 0 dBm

- BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ
- Pokud zářízení nefunguje a pokusy o výtěsení potíží selhaly, vypněte zařízení a kontaktujte technickou podporu společnosti Kensington. www.support.kensington.com.
  Produkt nerozebírejte ani jej nevystavujte působení kapalin, vlhkosti nebo teplot mimo připustné provozní rozs:
  0 40 °C.
- 0 40 °C.

  3. Pokud je produkt vystaven působení teplot mimo připustný rozsah, vypněte jej a vyčkejte, dokud se teplota nevrátí do připustných hodnot.

  Název a návhí Nesnianton a ACCO jsou registrované ochranné známky společnosti ACCO Brands. Pro Fit je ochranná známka společnosti ACCO Brands. Windows je obchodní známkou společnosti Microsoft Corporation, registrovanou ve Spojených státech a dalších zemích. Všechny ostatní registrované i neregistrované ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.

### Polski

Ostrzeżenie dotyczące zdrowia
żywanie klawiatury, myszy lub urządzenia trackball można powiązać z poważnymi urazami lub zaburzeniami. W najnowszych
adaniach medycznych chorób zawodowych ustalono, że normalne, na pozór nieszkodliwe czynności mogą być przyczyną chorób
ywodywanych przeciązeniem RSD. Wiele czynników jest zawiązanych z występowaniem chorób RSI, Wagcznie ze stanem
nedycznym i fizycznym osoby, ogólnym stanem zdrowia oraz pozycją przyjmowaną w trakcie pracy i innych czynności (włącznie z
zżywaniem klawiatury lub myszki). Niektóre badania sugerdu, że flość czasu spędzana na używaniu klawiatury, myszy lub
rządzenia trackia-li również może stanowić jeden z czynników. W razje jakichkolwiek pytań lub obaw związanych z tymi
zynnikami ryzyka skontaktuj się z wykwalifikowarym pracownikiem służby zdrowia.

czynnikami nyżyka skontaktuj się z wykowalnikowanym pracowinikem służby zarowia. Przy używaniu klawiatury, myży ubu urządzenia tackball może występować okazjonalne uczucie dyskomfortu dloni, rąk, ramion, szyl lub innych części ciała. Jednakće w razie doświadczenia takich objawów, jak trwały lub nawracający dyskomfort, bd., pubowanie bobeność, mowienie, detykienie, uczucie gorąca, bbi sztymność, nawse, jeżeli te objawy występują, kiedy nie pracuje-przy komputerze, NIE WOLNO IGNOROWAĆ TAKICH OBJAWÓW OSTRZEGAWCZYCH. NALEŻY BEZZWŁOCZNIE ZWRÓCIĆ SIĘ O POMOC LEKARSKĄ. Te objawy mogą być zanakami powodujących niepełnosprawność zespół RSI nerwów, mięśni, ścięgien lub innych części ciała, np. zespół cieśni kanału nadgarastka, zapalenie Ścięgina, zapałenie pochewić ścięgna jna.

### DANE TECHNICZNE RF

Czestotliwość robocza: 2,403 GHz do 2,478 GHz

- BEZPIECZEŃSTWO I ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

  1. Jeśli urządzenie nie działa prawidlowo i jeśli próby usunięcia problemów zakończyły się niepowodzeniem, należy wyłączyć urządzenie i skontaktować się telefonicznie z dzialem pomocy technicznej firmy Kensington, www. support.kensington.com.

  2. Produktu nie należy rozmontowywać, narażać na działanie płynów, wilgoci, pary lub temperatur poza zalecanymi zakresami roboczymi od 0°C do 40°C.
- Jeśli produkt zostanie narażony na działanie temperatur spoza zakresu należy go wyłączyć i zaczekać, aż temperatura
- 3. Jest product zostanie narazony na ozaranie temperatur spoza zakresu nakezy go wyjęczyci, zaczekac, az temperi będzie odpowiednia. Nazwy oraz znaki graficzne Kensington i ACCO są zastrzeżonymi znakami towarowym firmy ACCO Brands. Pro Fit jest znakiem towarowym firmy ACCO Brands. Windows to zastrzeżony znak towarowy firmy Microsoft Corporation, zarejestrowany w USA oraz innych krajach. Wszystkie inne znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe stanowią własność ich odpowiednich właścicieli.
- © 2019 Kensington Computer Products Group, oddział firmy ACCO Brands. Kopiowanie, powielanie lub reprodukcja w inny sposób niniejszych materiałów bez pisemnej zgody firmy Kensington Computer Products Group Jest surowo zabroniona. Wszelkie prawa zastrzeżone. 05/19

### Русский

ений (RSI). Причиной возн

При использовании клавиатуры, мыши или трекбола возможны периодические боли в руках, плечах, шее и других частях тела. Однако если вы замечаете такие симптомы, как постоянная или периодическая боль, пульсация, ноющая боль, покальвание, онемение, чусто вожения или оцепенения, и, тем более, в том случае если такие симптомы проявляются, даже если вы не работаете за компьютером, НЕ ИГНОРИРУЙТЕ ЭТИ СИМПТОМЫ. НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИЮОЗАННОМУ ВРАУ/ Данные симптомы могут быть признаками хронического заболевания нервов, мышц. сухожилий и других частей тела, например, таких заболеваний, как кистевой туннельный снидром, тендинит, темосноновит

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ РАДИОЧАСТОТНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Диапазон рабочих частот: от 2,403 до 2,478 ГГц

### УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Не разбирайте изделие и не подвергайте его воздействию жидкостей, влажности или температуры вне пределов от 0 град. С (32 град. F) до 40 град. С (104 град. F).
 Если ваше изделие имеет температуру, выходящую за указанный диапазон, выключите его и дайте температуре возможность вернуться в нормальный рабочий диапазон.
 Название и дизайн Kensington и ACCO влялются зарегистрированными товарными знаками компании ACCO Brands.
 Pro Fit является товарным знаком компании ACCO Brands. Windows являются зарегистрированными товарными

Pro Hr. вяляется товарным знаком компании АССО Brands. Windows являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft в США и/или других странах:Все прочие зарегистрированные и незарегистрированные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

ет. и вуждим в мадельщем. У Rensington Computer Products Group, подразделение компании ACCO Brands. Запрещается кционированное копирование, дублирование или размножение иным способом содержимого настоящего нента без письменного согласия компании Kensington Computer Products Group. Все права защищены. 05/19

# Português

Aviso de Saúde

A utilização de um teclado, rato, ou trackball pode estar associada a ferimentos ou lesões graves. Investigações médicas recentes sobre lesões de foro profissional apontam actividades normais, aparentemente inofensivas, como uma causa possível de Lesões por Esforços Repetitivos (LRP), Multos factores podem estar associados à ocorrência de LER, incluindo a si próprias condições físicas e médicas de uma pessoa, a saúde em geral e o modo como uma pessoa se posiciona e utiliza os corpo durante o trabalho e outras actividades (incluindo a utilização de um techado ou rato). Algune setudos sugerem que ciperiodo de tempo durante o qual uma pessoa utiliza um teclado, rato ou trackball pode também ser um dos factores. Caso tenha alguma divida, relativamente a estes factores de risco, consulte um profissional de saúde qualificado.

Quando utilizar um teclado, rato ou trackball, pode sentir ocasionalmente um desconforto nas mãos, braços, ombros, pescoço ou outras partes do corpo. No entanto, caso tenha algum sintoma tal como desconforto, dor, sensação de latejo, sensibilidade, formigueiro, dormência, ardor, ou rigidez, persistentes ou recorrentes, mesmo que tais sintomas ocorram quando não está a trabalhar no seu computador. NÃO ENORE ESTES SINTOMAS. CONSULTE DE IMEDIATO UM PROFISSIONAL DE SAÚDE

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS RF Gama de frequências utilizada: 2,403 GHz a 2,478 GHz

Potência máxima de saída RF: 0 dBm

kensington.com.

2. Não desmonte nem exponha o produto a líquidos, humidade ou temperaturas fora do intervalo de 0°C a 40°C, recomendado para o funcionamento.

3. Se o produto for exposto a temperaturas fora desse intervalo, desligue-o e espere que a temperatura volte ao intervalo normal de funcionamento.

Kensington, o nome e o design da ACCO são marcas registadas da ACCO Brands. Pro Fit é uma marca comercial da ACCO Brands. Windows é uma marca comercial da Microsoft Corporation, registada nos ELIA. e noutros países. Todas as outras marcas registadas e não registadas são propriedade dos respectivos proprietários.

© 2019 Kensington Computer Products Group, uma divisão da ACCO Brands. Qualquer cópia, duplicação ou reprodução não autorizada dos conteúdos aqui presentes é proibida sem o consentimento escrito da Kensington Computer Products Group. Todos os direitos reservados. 05/19



## FCC STATEMENT :

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to

- the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including

interference that may cause undesired operation. Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Reorient or relocate the receiving antenna.

### Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Increase the separation between the equipment and receiver.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and

(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes

(1) l'appareil nedoit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi,

même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.'